

Por una lectura de calidad

Guía para disfrutar y comprender la lectura

Lágrimas de ángeles

Texto: Edna Iturralde



Lágrimas de ángeles

Esta novela cuenta la historia de dos niños de la calle que enfrentan día a día la vida ante una sociedad que se muestra indiferente. La Flaca tiene ojos verdosos y un rostro trigüeño surcado por rayas de mugre. Jaime deja atrás su vida en el campo para llegar a una ciudad desconocida. Entre ambos surge una amistad que les ayuda a sobrellevar las dificultades. Con este libro, la autora invita a reflexionar sobre el respeto y el valor de la infancia.

La autora

Edna Iturralde nació en Ecuador en 1948. Estudió humanidades en Ecuador y escritura creativa en la Universidad de Cornell, Estados Unidos. Considerada como una importante escritora ecuatoriana, ha publicado cuento y novela. En su trabajo destaca el tema de las etnias y la historia. Dos de sus libros fueron nominados para la Lista de Honor de IBBY en 2005.

Para empezar

- **Vuelo de ángeles.** Lea para los alumnos el título de la novela: *Lágrimas de ángeles* y luego pregúnteles: ¿qué saben acerca de los ángeles? Permita que expresen sus ideas y a continuación comparta la siguiente información tomada de una enciclopedia electrónica:

Ángel significa mensajero, espíritu celestial, y está considerado como mensajero o intermediario entre Dios o los dioses y la humanidad. Todas las religiones están relacionadas con el vínculo que los seres humanos tienen o deben tener con el reino sobrenatural. En la religión griega antigua, en el judaísmo y cristianismo y en el Islam, se piensa que esta relación incluye a los ángeles, enviados como mensajeros divinos a la humanidad para instruir, informar o dirigir. Un ángel puede actuar también como guardián protector, como guerrero celestial, e incluso como poder cósmico. La línea divisoria entre un ángel bueno y un ángel malo, o demonio, es a veces poco clara. Por lo tanto, los ángeles pueden describirse en general como poderes personificados, mediadores entre lo divino y lo humano.

Pregunte a los niños por qué podría llorar un ángel y escuche sus comentarios.

- **¿Cómo son las lágrimas?** Comente con los niños que la novela que leerán habla de un tema de actualidad, de una problemática social: los llamados niños de la calle. Lea para el grupo la dedicatoria del libro: “Para todos los niños y niñas de la calle ignorados y abandonados por una sociedad indiferente y ciega”. Pregunte a los alumnos si creen que la situación de esos niños abandonados es la causa de que se derramen lágrimas de ángeles. Permita que expresen algunas ideas y luego pregunte: ¿cómo serán las lágrimas de los ángeles?
- **Acerca de los niños y de la infancia.** Proponga a los alumnos que busquen definiciones de: niño, niñez e infancia. Comente que la infancia es un periodo comprendido entre el momento del nacimiento y los 12 años, aproximadamente. Esta primera etapa de la vida es fundamental en el desarrollo, pues de ella va a depender la evolución posterior, y sus características primordiales son las físicas, las motrices, y las capacidades lingüísticas y socioafectivas. Reúnan la información en el salón de clases y después reflexionen sobre ella en el grupo.

Para hablar y escuchar

- **Ángeles solitarios.** Lea la siguiente información y comente con el grupo los puntos que considere interesantes.

El término maltrato infantil abarca una amplia gama de acciones que causan daño físico, emocional o mental en niños de cualquier edad. Sin embargo, el tipo de maltrato varía de acuerdo con la edad del niño. Los malos tratos en bebés y niños en edad preescolar suelen producir daños físicos como fracturas, quemaduras y heridas. Tal vez el tipo más común de malos tratos es el abandono, es decir, el daño físico o emocional a causa de deficiencias en la alimentación, el vestido, el alojamiento, la asistencia médica o la educación, por parte de los padres o tutores.

Informe a los alumnos que la novela que leerán juntos narra un caso extremo de abandono: los niños de la

calle. Comience la lectura del libro en voz alta e invite a los niños a hacer pausas cuando exista una información que deseen aclarar.

- **Como en una pesadilla.** *Lágrimas de ángeles* empieza cuando Jaime es despertado por el silencio: abre los ojos en una ciudad que le es ajena, lejos de su familia y de la cama que compartía con su padre. Antes de llegar a la ciudad, Jaime vivía en el campo y por las mañanas lo despertaba el canto de un gallo. Al principio, el niño no comprende lo que está pasando y se frota los ojos para tratar de comprender la situación. Proponga a los alumnos que intenten representar las sensaciones de Jaime e imaginen otras escenas extrañas, incomprensibles y hasta cierto punto tan desesperantes como las imágenes de una pesadilla. Por ejemplo, qué pensarían si después de un parpadeo se encontraran tomando clases en medio de un mercado, con personas empujando y caminando en todas direcciones.
- **Cerca de la ventana.** En el capítulo tres, Jaime ve a una pequeña que carga a un bebé y vende chicles. Esta niña, cada vez que se acerca a la ventana de un vehículo, salta para llamar la atención de quien maneja. En cada salto, la cabeza de la criatura se mueve hacia arriba y hacia abajo, como si fuera la cabeza de un muñeco de trapo. Comente con el grupo que muchos niños de la calle han huido de sus casas debido a la violencia intrafamiliar; algunos desde que nacen ya viven en la calle. En la novela, entre las medidas para tratar de evitar la explotación infantil se encuentran los vales de comida; así, los conductores pueden adquirirlos y los entregan a los niños de la calle, en lugar de darles comida. Señale al grupo que, como sucede en la novela, muchas veces si se les entrega dinero, el dinero es para un grupo de adultos que explotan a los menores.

Para escribir

- **Jaime recuerda a papá y mamá.** Recuerde en compañía de los niños cuando Jaime habla con la Flaca sobre sus papás. La mamá se fue a trabajar a España a cosechar brócoli, murió en un accidente de tránsito y la enterraron allá. El padre también se marchó a

buscar trabajo, muy lejos, quizá hasta Alemania. Jaime cuenta que su papá lo dejó encargado con una tía que apenas conocía. Lo único que sabía de su ella es que tenía mal carácter y poca paciencia, y por eso decidió escapar. Proponga a los alumnos que escriban en el pizarrón una lista de razones por las que Jaime no debió escapar. Pídale que planteen a sus papás, abuelos o familiares lo que le sucedió a Jaime, para que hablen sobre las opciones que tiene un niño en situaciones parecidas.

- **Todos los niños tienen sueños.** Recuerde con el grupo el pasaje en el que los niños duermen (p. 79): “El muchacho reconoció la voz de la Canguro. La Canguro que de grande quería ser enfermera. El Pan Quemado roncaba con un silbido. El Pan Quemado, el militar que soñaba con marchar junto a sus tropas con botas nuevas y relucientes. ¿Y el Negro José? Futbolista triunfal, héroes de mil goles... Mientras el Bota-la Pepa sería feliz desde lo alto de un trapecio de circo. Jaime pensó en la vida que llevaban estos niños y se preguntó si sería posible que algún día cumplieran sus sueños”. Pida a los alumnos que escriban una breve historia para cada personaje, un vistazo a la vida de esos niños convertidos en adultos y con sus sueños realizados.
- **Los cuentos se visten de imágenes.** Lea para los niños las siguientes frases del libro de Edna Iturralde:

- 1) A Jaime lo despertó el silencio.
- 2) Mientras corría le llegó su nombre con el viento.
- 3) El vacío que dejaron las madres y los padres se extendió como un silencio.
- 4) La noche salió a jugar con la ciudad.

Exponga al grupo que las historias se valen de imágenes poéticas para comunicar emociones y sensaciones. Proponga a los alumnos que cambien palabras de los fragmentos seleccionados para obtener nuevos sentidos. Por ejemplo: “A Jaime lo despertaron las sombras”; “A Jaime lo despertó el tiempo”; “Mientras corría llegó el olor con el viento”; “El vacío que dejaron las madres y los padres se extendió como la luz silenciosa de la luna”, etcétera.

Para seguir leyendo

- **Libros con temas de actualidad para leer y reflexionar.** Converse con los niños acerca de que muchos escritores han utilizado la narrativa para dar a conocer diferentes problemáticas sociales. *Los mejores amigos* es un libro que aborda la historia de Bea, una niña con síndrome de Down que vive en una familia muy amorosa. Un día, al bajar del autobús escolar, descubre que su hermana Ana no está en casa. Su mamá le recuerda que se fue a casa de su mejor amiga a merendar. Bea se siente sola, se aburre sin su hermana. Al día siguiente, Ana baja del autobús con otra niña, su mejor amiga; ambas se abrazan y juegan todo el tiempo, y a veces se encierran en la recámara y no salen más. Bea quisiera tener también una amiga. Pronto ella conocerá a Juan, quien se convertirá en su mejor amigo y la acompañará a merendar. En esta historia, los personajes viven alegrías, conflictos, enojos y diferencias, pero al final prevalece siempre el amor y el respeto.

Otro libro que habla sobre la infancia es *Elvis Karlsson*, de María Gripe. Comienza con un día en la vida de Elvis Karlsson, un niño que vive sumido en la más completa indiferencia. Las mañanas de domingo, Elvis espera que mamá se levante de la cama, pero ella duerme hasta después del medio día. El niño trata de no hacer ruido, de pasar inadvertido; juega con los botones de su pijama y después se entretiene con una revista; conoce el ritmo de su respiración y todos aquellos sonidos que lo ayudan a mantenerse aislado para no molestar a los demás. Cuando la familia se reúne a ver la televisión, papá le reprocha que nunca será como esos deportistas exitosos que aparecen en la pantalla. Todo el tiempo le recuerdan a Elvis que es un niño desobediente, sólo porque se rehúsa a hacer lo que los demás quieren. La historia del protagonista resulta conmovedora porque son papá y mamá los primeros que lo han condenado al silencio, cuando aún no tiene edad suficiente para ir a la escuela. La soledad, la indiferencia, el olvido, se convierten en fantasmas que rondan la vida de Elvis Karlsson. Con un ritmo ágil y una gran riqueza narrativa, María Gripe nos invita a conocer cómo ve un pequeño un mundo que le resulta ajeno e inabarcable.

Ambos libros están publicados por Alfaguara Infantil.

Para seguir leyendo, invite a los niños a buscar noticias en el periódico sobre estos temas de actualidad y a comentarlos con sus compañeros en el salón de clases.

Conexiones al mundo

- **El derecho infantil y el desarrollo emocional.** Los derechos de los niños son un conjunto de normas destinadas a proteger los derechos de la infancia. En el marco de la ley, los niños están considerados bajo dos aspectos: como individuos siempre han gozado de una posición especial, en particular en lo relativo a lo que pueden hacer. Dentro de la familia, sin embargo, se ha tenido que esperar hasta el siglo XX para que el derecho interviniera en sus vidas, ya que en otro tiempo eran los padres (y el padre por regla general) los que regían las vidas de sus hijos.

El desarrollo emocional de los niños está relacionado con la unión psicológica entre el niño y la persona que lo cuida, por lo general su madre. El llanto y la risa ponen en contacto a los niños con quienes los cuidan. Este vínculo proporciona una base emocional segura, a partir de la cual se desarrollan las relaciones maduras. Las investigaciones demuestran que un vínculo inadecuado impide el desarrollo social y emocional a lo largo de la vida; por ejemplo, si un niño es separado de su madre y, tras esa situación no establece un vínculo seguro, se perturbará su desarrollo posterior.

Es probable que sucesos traumáticos ocurridos durante la infancia, como los abusos físicos o la malnutrición, afecten al desarrollo y al comportamiento de forma negativa. Experiencias menos extremas también tienen su influencia, pero sus efectos pueden ser temporales y menos drásticos. Se ha demostrado que las primeras experiencias influyen en las actitudes hacia el proceso de aprendizaje, en el concepto que el niño tiene de sí mismo, y en la capacidad para formar y mantener relaciones sociales y emocionales en el futuro.

Retome con los alumnos el tema de los derechos de los niños y reflexionen que todo derecho conlleva una obligación.

Desarrollo: Jesús Heredia y Ana Arenzana.